

ADE 404 KLASIK METINLER
(النصوص الكلاسيكية)
8. HAFTA (HAFTASı)

DR. ÖĞR. ÜYESI MOHAMED KALOU (ÖĞRETIM ELEMANı)

(نص كلاسيكي عنوانه: في الشوق)





DERS İZLENCESİ

١) قراءة الدرس قراءة صحيحة وسليمة

٢) الثروة اللغوية ومعاني المفردات

٣) استنتاجات من النص الكلاسيكي

٤) كيف يختار الطالب الإجابة الصحيحة؟



Klasik Metinler

في الشوق

DOÇ. DR. Mohamed KALOU

(فِي الشَّوْقِ) özlem

وكَتَبَ أبُو مَنْصُورٍ الثَّعَالِبِي المُتَوَفَّى سنة 429هـ :

hapsedilmiş beraberindeki Düşünce

شَوْقِي إِلَيْكَ رَهِيْنُ قَلْبِي، وقَرِيْنُ صَدْرِي، والزَّعِيْمُ بِتَعْلِيْقِ فِكْرِي، وتَفْرِيْقِ

Artış seyahat

صَدْرِي، سَمِيْرُ ذِكْرِي، ونَدِيْمُ فِكْرِي، زَادِي فِي سَفَرِي. وعَتَادِي فِي حَضَرِي، لا

kayıp

يَسْتَقِلُّ بِهِ ولَا يَقْوَى عَلَيْهِ. صَبْرِي يَكَادُ يَكُونُ لِزَاماً، ويُعَدُّ غَراماً، لَا يَرْحَلُ

rakip can sıkıcı kanatlar Sarsıntı

مُقِيْمُهُ، ولَا يُصْرَفُ غَرِيْمُهُ، اسْتَخَفَّ نَفْسِي وَاسْتَفَزَّهَا، وَحَرَّكَ جَوَانِحِي وَهَزَّهَا.

kaynak

شَوْقٌ أَخَذَ بِسَمْعِ خَاطِرِي وَبَصَرِهِ، وَحَالَ بَيْنَ مَوْرِدِ قَلْبِهِ ومَصْدَرِهِ، شَوْقٌ قَدْ

imha — kendim — Gücüm

اسْتَنْفَذَ جَلَدِي، وَمَلَكَ خَلَدِي، شَوْقٌ بَرَّانِي بَرْيَ الخِلالِ، ومَحَقَنِي مَحْقَ الهِلَالِ،

ağrı

شَوْقٌ تَرَكَنِي حَرَضاً، وَأَوْسَعَنِي مَضَضاً، أَرَانِي الصَّبْرَ حَسْرَةً، وَالوَجْدَ يَمْنَةً

وَيَسْرَةً، شَوْقٌ يَزِيدُ عَلَى الأَيَّامِ تَوَقُّداً وَتَأَجُّجاً، وَتَضَرُّماً وَتَوَهُّجاً، نَارُ الشَّوْقِ

Bulutlar — üzüntü — kaburga — Doldurulmuş

حَشْوُ ضُلُوعِي، ومَاءُ الصَّبَابَةِ مِلْءُ جُفُونِي، أَنَا مِنْ لَوَاعِجِ الشَّوْقِ بَيْنَ غَمَائِمِ،

Karaciğerim — kıvılcım — sıcaklık — Yıldırım cıvatası

لَا تُمْطِرُ إِلَّا صَوَاعِقُ وسَمَائِمِ، قَدْ قَدَحَتْ فِي كَبِدِي مِنَ الحُرْقَةِ بِهَذِهِ الفُرْقَةِ مَا

bahçe

يُفَوِّتُ أَيْسَرُهُ حَدَّ الشِّكَايَةِ، ويَجُوزُ أَضْعَفُهُ كُنْهَ الكِنَايَةِ. شَوْقُ الرَّوْضِ

susuzluk

المَاحِلِ، إِلَى الغَيْثِ الهَاطِلِ.

❖ الثروة اللغوية:

رَهِيْنُ: حبيس.

وقَرِيْنُ: مصاحب وملازم.

زَادِي: الزاد هو الطعام الذي يتخذ للسفر.

والزَّعِيْمُ: الرئيس و الكفيل.

سَمِيْرُ: المسامِر، وهو مَنْ يُحَدِّثُك لَيْلاً.

النَّدِيم: الرفيق المصاحبُ على الشراب، والجمع: نُدَماءُ.

وعَتَادِي: العَتَادُ : عُدَّةُ كلِّ شيءٍ، وعتادُ الحَرْب: الأسلحة والدَّوابِّ وغيرها.

غَرَاماً: لازماً و ممتدّا، كلزوم الغريم والمدين.

اسْتَخَفَّ: استجهل واستهان بها.

وَاسْتَفَزَّهَا: أثارَها وأَزْعَجَها وأغْضَبَها.

جَوَانِحِي: جمعُ جَانِحَة، وجَوَانِحُ الإِنْسَانِ: أَضْلاعُهُ القَصِيرَةُ مِمَّا يَلِي الصَّدْرَ.

جَلَدِي: صبري.

خَلَدِي: الخَلَدُ : البالُ والنَّفْس.

بَرْيَ الخِلالِ: ما تخلل به الأسنان، كناية عن الضعف.

مَحْقَ الهِلَالِ: ما يرى من القسم المضيء من القمر أول ليلة من الشهر.

حَرَضاً: الحَرَضُ : الشَّديدُ المرض.

مَضَضاً: متألّماً.

وَالوَجْدَ: الْحُبُّ.

تَوَقُّداً وَتَأَجُّجاً: تَوَقَّدَ النَّارَ : أشْعَلَهَا، وتَأَجَّجَتْ نَارُ الحَرِيقِ: اِلْتَهَبَتْ وَقوِيَتْ.

وَتَضَرُّماً وَتَوَهُّجاً: أشعلها بكثافة، والتوهج: اللمعان.

الصَّبابةُ : الشوقُ.

لَوَاعِجِ: أحزان.

سَمَائِم: مفرده السَّمُومُ: وهو الحرّ الشديد النافذ في المسَامّ.

المَاحِلِ: الجدب والقحط.

❖ هات جمع الكلمات التالية:

قَرِيْنٌ	قُرَناء	الزَّعِيْمُ	الزُّعَماء
نَدِيْمُ	نُدَماء	خَاطِري	خَواطِري

❖ اختر الإجابة الصحيحة:

34- بلديةُ اسطنبولَ الكبرى اشترتْ مجموعةَ بطاقاتٍ بريديةٍ مِن أسْرَةٍ لبنانيةٍ تتكوَّنُ مِن 55 ألفَ جزءٍ، تحْوِي ....صُوَراً لبلدانٍ إسلاميةٍ في فتراتٍ عديدةٍ.

(أرَاضٍ، قليلاً، كثيراً، صُوَراً؛ اعترافاً)

35- تساؤلات فلسفية كثيرة يطرحها الروائي الإيطالي الراحل أمبرتو إيكو، في ....رِوايَتِه الأولى «اسم الوردة».

(ترجمتِهِ، موضوعِهِ، قِصَّتِهِ، رِوايتِه؛ تعبيرِه)

36- يقع الجزء الأكبر من غابات الأمازون في البرازيل في قارة أمريكا الجنوبية، وتعتبر الرئة التي تتنفس الأرض من خلالها، لأنها.......l........

i) (تتألف من أشجار الزيتون غالباً)

j) (أصبحت محمية لا يعترف بها دولياً)

k) (تشكّل الحدود بين البرازيل والدول المجاورة)

l) (تتمتّع بكمية هائلة من الأوكسجين).

37- يبدو أن ابن بطوطة.........................(P.........................

m) (رحَل إلى البلاد الشاسعة لتعليم الفقهِ الذي برَع فيه)

n) (قضَى معظمَ عمُره في طنجة، مَسقطِ رأسَه)

o) (بدأ يتحوَّل في بلدان العالم يبحث عن زوجة)

p) (جَمَعَ مذكراتِه في كتاب ضخم وأملاه على تلاميذه).

38- **مدينة نيو دلهي هي ثاني أكبر مدينة هندية بعد مومباي والثامنة عالمياً من حيث الكثافة السكانية، سماها الفُرْسُ ومِن ثَمَّ العَرَبُ ....** **دهلي**

(دلهي، دهلي؛ لوديانا، كلكتا، بوبال)



DOÇ. DR. Mohamed KALOU